

# SILVER CREST®



PDF ONLINE  
www.lidl-service.com



## HOT AIR BRUSH / WARMLUFTBÜRSTE BROSSE SOUFFLANTE SWB 300 B1

(GB) (IE)

### HOT AIR BRUSH

Operating instructions

(FR) (BE)

### BROSSE SOUFFLANTE

Mode d'emploi

(CZ)

### HORKOVZDUŠNÁ KULMA

Návod k obsluze

(SK)

### TEPLOVZDUŠNÁ KEFA

Návod na obsluhu

(DK)

### VARMLUFTSBØRSTE

Betjeningsvejledning

(HU)

### MELEGLEVEGŐS HAJFORMÁZÓ KEFE

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

### WARMLUFTBÜRSTE

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

### WARMTELUCHTBORSTEL

Gebruiksaanwijzing

(PL)

### SZCZOTKA NA GORĄCE POWIETRZE

Instrukcja obsługi

(ES)

### MOLDEADOR DE AIRE CALIENTE

Instrucciones de uso

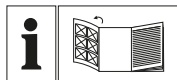
(IT)

### SPAZZOLA AD ARIA CALDA

Istruzioni per l'uso

IAN 435627\_2304

(DE) (FR) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

IT

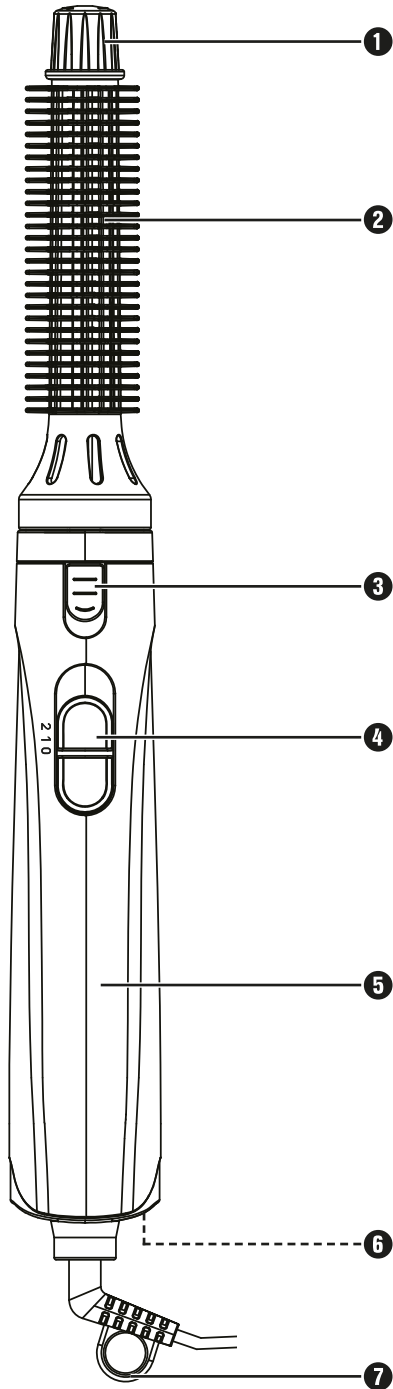
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE	Operating instructions	Page	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	13
FR/BE	Mode d'emploi	Page	25
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	39
CZ	Návod k obsluze	Strana	51
PL	Instrukcja obsługi	Strona	63
SK	Návod na obsluhu	Strana	75
ES	Instrucciones de uso	Página	87
DK	Betjeningsvejledning	Side	99
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	111
HU	Használati utasítás	Oldal	123

A



## Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Proper use .....	2
Warnings and symbols used .....	2
<b>Safety information</b> .....	<b>3</b>
<b>Package contents</b> .....	<b>5</b>
<b>Appliance description</b> .....	<b>5</b>
<b>Technical specifications</b> .....	<b>5</b>
<b>Operation</b> .....	<b>6</b>
Heat levels .....	6
Styling and drying hair .....	6
<b>Tips and tricks</b> .....	<b>7</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>7</b>
<b>Storage</b> .....	<b>8</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>9</b>
Disposal of the appliance .....	9
Disposal of the packaging .....	9
<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b> .....	<b>10</b>
Service .....	11
Importer .....	11

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.



You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Proper use

This appliance is intended only for the drying and styling of human hair. Do not use it on wigs or hairpieces made of synthetic material or on animals. This appliance is intended solely for use in private households. Not for commercial or industrial use.

## Warnings and symbols used


The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	<b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "Warning" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	<b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "Caution" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	<b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Do not immerse in water!

## Safety information

### **DANGER!**

- ▶ Connect this appliance only to a properly installed mains socket with a mains voltage corresponding to that on the rating plate.
- ▶ Never immerse the appliance in liquids or allow liquids to penetrate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ Remove the plug from the mains power socket in the event of malfunctions and before cleaning the appliance.
- ▶ To disconnect the appliance from the mains, pull only on the plug itself, not on the power cable.
- ▶ If the mains lead of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- ▶ Do not kink or crush the power cable, and route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- ▶ Do not use extension cables.
- ▶ Never hold the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- ▶ Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can be hazardous. It also invalidates the warranty. Defective appliances should be repaired by qualified specialists only.

- ▶  Never use the appliance near water, especially in the vicinity of sinks, baths or similar containers. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

## **WARNING!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.
- ▶ Never put the appliance down when it is switched on, and never leave a switched-on appliance unsupervised.
- ▶ Never place the appliance close to sources of heat, and protect the power cable against potential damage.
- ▶ Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians, if necessary.
- ▶ Do not cover the air intake grille while operating the appliance. Clean it at regular intervals.

## Package contents

The following components are included in the delivery:

- Hot air brush
  - Operating instructions
- 1) Remove the appliance and the operating instructions from the packaging.
  - 2) Remove all packaging material.

### NOTE


- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or transportation, contact the service hotline (see section **Service**).

## Appliance description

(For illustrations see the fold-out page)

- 1 Cap
- 2 Brush attachment
- 3 Curl release button
- 4 Level switch
- 5 Handle
- 6 Air intake grille
- 7 Hanger

## Technical specifications

Power supply	220-240 V ~ (AC), 50-60 Hz
Rated power	300 W
Protection class	II  (double insulation)



## Operation

### Heat levels

0	Appliance is switched off
1	Low heat level: ideal for sensitive or fine hair
2	High heat level: ideal for normal hair

### Styling and drying hair

You can use the appliance to style small curls and waves and to dry slightly damp hair.

- 1) First, dry the wet hair with a towel or blow-dry it. For best results, use the appliance when the hair is still slightly damp but no longer wet.
  - 2) Insert the plug into the mains power socket.
  - 3) Select the required heat level with the level switch ④.
  - 4) If necessary, divide the hair into several sections and isolate a single lock.
  - 5) Place the brush attachment ② at the end of the lock of hair. In the process, distribute the hair over the entire length of the brush attachment ②.
  - 6) Rotate the appliance by the handle ⑤ to roll the lock onto the brush attachment ②.
  - 7) To release the hair, slide the curl release button ③ towards the handle ⑤ and hold it in this position. At the same time, pull the appliance down so that the brush attachment ② rolls out of the lock.
- ① **Note:** If you place the brush attachment ② at the hairline of a single lock and do not curl the hair, but only brush it, you can achieve a little more fullness. Be especially careful with longer hair to ensure that it does not get caught in the bristles.
- ⚠ **CAUTION!** If any hair gets caught in the bristles of the brush appliance ②, remove it carefully, e.g. with your fingers. Make sure that you set the level switch ④ back to "0" beforehand. Risk of burns!
- 8) Proceed in this way, one lock at a time, until you are satisfied with the result.
  - ① **Note:** If the appliance does not function as expected, unplug it and allow it to cool down for a few minutes. The appliance is fitted with an overheating protector!
  - 9) Switch off the appliance by moving the level switch ④ back to "0".
  - 10) Then remove the plug from the mains power socket.

## Tips and tricks

- Style your hair only when it is almost dry.
- A suitable styling product can enhance the durability of the curls. Choose a product that also contains heat protection if you expose the hair to significant heat.
- Part the hair into individual locks to create more fullness.
- You can achieve more fullness at the roots if you dry the hair starting from the roots and then work towards the tips. This is particularly suitable for short hair, e.g. for styling a fringe.
- If you want to comb out the hair after styling, allow it to cool down well first.

## Cleaning

**⚠ DANGER!** Risk of fatal injury from electrocution! Before cleaning the appliance, disconnect the power plug from the mains power socket! Never immerse the appliance, the mains cable or the plug in water or any other liquids!  
After cleaning, ensure that the appliance is completely dry before using it again!

**⚠ CAUTION!** Allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

**i ATTENTION!** Do not use abrasive or caustic cleaning agents. They can corrode the surface and damage the appliance beyond repair.

- 1) Remove the brush attachment **2** from the appliance to clean it (fig. 1). To do this, first remove the cap **1** by turning it anticlockwise. Then pull the brush attachment **2** off the appliance.
- 2) Place the brush attachment **2** in lukewarm water to clean it. You can use detergents, but make sure to rinse it off thoroughly afterwards with water. Allow the brush attachment **2** to dry completely before re-attaching it to the appliance.
- 3) Slide the brush attachment **2** and then the cap **1** back onto the appliance (fig. 1). Screw the cap **1** on in a clockwise direction.

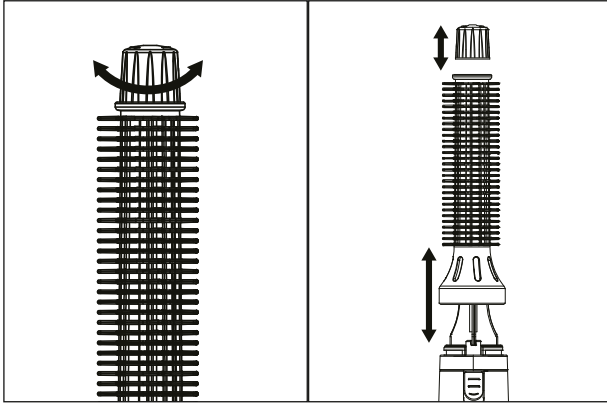


Fig. 1

- 4) Make sure that the air intake grille **6** is free of hair and fluff.
- 5) Wipe the appliance with a dry cloth if necessary.

## Storage

- ⓘ ATTENTION!** Do not pack up the appliance or transport it until it has cooled down. Risk of burns!
- 1) Clean the appliance as described in the section "**Cleaning**".
  - 2) You can store the appliance by hanging it up by the hanger **7**.
  - 3) Store the appliance in a dust-free and dry location.

## Disposal

### Applies only to France:



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

## Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

### The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

## Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 435627\_2304 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 435627\_2304.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 435627\_2304

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>14</b>
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	14
Verwendete Warnhinweise und Symbole .....	14
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>15</b>
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>17</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>17</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>17</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>18</b>
Heizstufen .....	18
Haare stylen und trocknen .....	18
<b>Tipps und Tricks</b> .....	<b>19</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>19</b>
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>20</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>21</b>
Gerät entsorgen .....	21
Verpackung entsorgen .....	22
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>22</b>
Service .....	24
Importeur .....	24



## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.



Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient dem Trocknen und Frisieren von menschlichen Haaren. Keinesfalls ist es für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material oder für Tiere geeignet. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole


In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	<b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	<b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Nicht in Wasser tauchen!

## Sicherheitshinweise

### **⚠ GEFAHR!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

- ▶  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

## **WARNUNG!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Decken Sie das Luftansauggitter während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Warmluftbürste
  - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
  - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

## Gerätebeschreibung

(Abbildung siehe Ausklappseite)

- ❶ Verschluss
- ❷ Bürstenaufsatz
- ❸ Ausrolltaste
- ❹ Stufenschalter
- ❺ Griff
- ❻ Luftansaugitter
- ❼ Aufhängeöse

## Technische Daten

Netzspannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz
Nennleistung	300 W
Schutzklasse	II  (Doppelisolierung)

## Bedienung

### Heizstufen

0	Gerät ist ausgeschaltet
1	Niedrige Heizstufe: besonders geeignet für empfindliches oder feines Haar
2	Hohe Heizstufe: besonders geeignet für normales Haar

### Haare stylen und trocknen

Mit dem Gerät können Sie kleine Locken und Wellen stylen und leicht feuchtes Haar trocknen.

- 1) Trocknen Sie nasses Haar zunächst mit einem Handtuch oder föhnen Sie es. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn das Haar noch leicht feucht, aber nicht mehr nass ist.
  - 2) Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
  - 3) Wählen Sie mit dem Stufenschalter **4** die gewünschte Heizstufe.
  - 4) Teilen Sie das Haar ggf. in mehrere Partien auf und isolieren eine einzelne Strähne.
  - 5) Setzen Sie mit dem Bürstenaufsatz **2** an den Haarspitzen der Strähne an. Verteilen Sie dabei die Haare über die gesamte Länge des Bürstenaufsatzes **2**.
  - 6) Drehen Sie das Gerät am Griff **5** und rollen so die Strähne auf den Bürstenaufsatz **2**.
  - 7) Um die Strähne wieder zu lösen, schieben Sie die Ausrolltaste **3** in Richtung Griff **5** und halten sie in dieser Position. Gleichzeitig ziehen Sie das Gerät nach unten, so dass sich der Bürstenaufsatz **2** aus der Strähne heraus rollt.
- i Hinweis:** Wenn Sie den Bürstenaufsatz **2** am Haaransatz einer einzelnen Strähne ansetzen und die Haare nicht aufrollen, sondern nur bürsten, dann können Sie etwas mehr Fülle erzielen. Seien Sie vorsichtig insbesondere bei längeren Haaren, damit diese sich nicht in den Borsten verfangen.
- ⚠ VORSICHT!** Falls sich Haare in den Borsten des Bürstenaufsatzes **2** verfangen haben, entfernen Sie diese vorsichtig, z. B. mit den Fingern. Achten Sie darauf, dass Sie zuvor den Stufenschalter **4** wieder auf „0“ stellen. Verbrennungsgefahr!
- 8) Gehen Sie so Strähne für Strähne bei allen gewünschten Haarpartien vor, bis Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind.
- i Hinweis:** Sollte das Gerät nicht wie erwartet funktionieren, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie es einige Minuten abkühlen. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet!

- 9) Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Stufenschalter ④ wieder auf „0“ stellen.
- 10) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## Tipps und Tricks

- Stylen Sie Ihre Haare erst, wenn sie schon fast trocken sind.
- Ein geeignetes Stylingmittel kann die Haltbarkeit der Locken unterstützen. Wählen Sie ein Produkt, welches zusätzlich einen Hitzeschutz enthält, wenn Sie die Haare größerer Hitze aussetzen.
- Teilen Sie die Haare in einzelne Strähnen auseinander, um mehr Fülle zu erzielen.
- Sie können mehr Fülle am Ansatz erzielen, wenn Sie die Haare vom Haaransatz beginnend zu den Spitzen hin trocknen. Dies ist besonders für kurze Haare geeignet, z. B. zum Stylen eines Ponys.
- Kämmen Sie die Haare nach dem Stylen aus, dann lassen Sie sie vorher gut auskühlen.

## Reinigen

**⚠ GEFAHR!** Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

Bevor Sie das Gerät nach der Reinigung wieder benutzen, muss es vollständig trocken sein!

**⚠ VORSICHT!** Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

**⚠ ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.

- 1) Nehmen Sie den Bürstenaufsatz ② vom Gerät ab, um ihn zu reinigen (Abb. 1). Dafür öffnen Sie zunächst den Verschluss ①, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie anschließend den Bürstenaufsatz ② vom Gerät ab.
- 2) Legen Sie den Bürstenaufsatz ② zur Reinigung in lauwarmes Wasser. Sie können Reinigungsmittel verwenden, spülen Sie dann gründlich mit Wasser nach. Lassen Sie den Bürstenaufsatz ② vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder auf das Gerät setzen.
- 3) Schieben Sie den Bürstenaufsatz ② und anschließend den Verschluss ① wieder auf das Gerät (Abb. 1). Drehen Sie den Verschluss ① im Uhrzeigersinn zu.

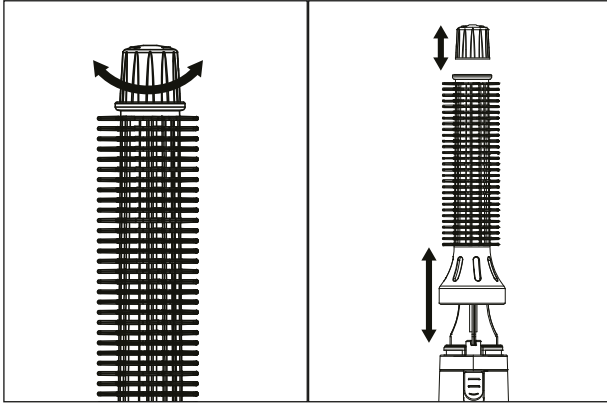


Abb. 1

- 4) Kontrollieren Sie, ob das Luftansauggitter **6** frei von Haaren und Fusseln ist.
- 5) Wischen Sie das Gerät bei Bedarf mit einem trockenen Tuch ab.

## Aufbewahren

- ⚠ **ACHTUNG!** Verpacken und transportieren Sie das Gerät erst, wenn es abgekühlt ist. Verbrennungsgefahr!
- 1) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „**Reinigen**“ beschrieben.
- 2) Zum Aufbewahren können Sie das Gerät an der Aufhängeöse **7** aufhängen.
- 3) Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort auf.

## Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

## Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



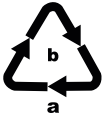
Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 435627\_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 435627\_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 435627\_2304

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.  
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

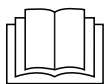
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Sommaire

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>26</b>
Utilisation conforme . . . . .	26
Avertissements et symboles utilisés . . . . .	26
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	<b>27</b>
<b>Matériel livré</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> . . . . .	<b>29</b>
<b>Utilisation</b> . . . . .	<b>30</b>
Niveaux de chauffage . . . . .	30
Coiffer et sécher la chevelure . . . . .	30
<b>Conseils et astuces</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Nettoyage</b> . . . . .	<b>31</b>
<b>Rangement</b> . . . . .	<b>32</b>
<b>Recyclage</b> . . . . .	<b>33</b>
Recyclage de l'appareil . . . . .	33
Recyclage de l'emballage . . . . .	33
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique</b> . . . . .	<b>37</b>
Service après-vente . . . . .	38
Importateur . . . . .	38

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.



Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme

L'appareil sert à sécher et à coiffer les cheveux humains. Il ne convient en aucun cas pour les perruques et postiches en matière synthétique, ni pour les animaux. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil pour des applications commerciales ou industrielles.

## Avertissements et symboles utilisés


Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	<b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse immédiate qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "Avertissement" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "Prudence" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	<b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "Attention" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Ne pas plonger dans l'eau !

## Consignes de sécurité

### **DANGER !**

- ▶ Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et débitant l'une des tensions secteur correspondant à la plaque signalétique.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ni laisser pénétrer du liquide dans le boîtier de l'appareil. Vous ne devez pas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un atelier spécialisé pour le réparer.
- ▶ En cas de défaillances et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Pour débrancher la fiche secteur de la prise, ne tirez pas sur le cordon.
- ▶ Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- ▶ Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- ▶ Ne pas utiliser de câble prolongateur.
- ▶ Ne saisissez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche secteur avec les mains mouillées.
- ▶ N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation d'un appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.

- ▶  N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de conteneurs similaires. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez la fiche secteur de l'appareil après chaque utilisation. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un disjoncteur différentiel réagissant au courant de fuite, avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

## **AVERTISSEMENT !**

- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ni par des personnes ayant des capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'ils ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'ils aient reçu de cette personne des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers pouvant en résulter.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Ne déposez jamais l'appareil resté allumé sur une surface, et ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le cordon d'alimentation de détériorations.
- ▶ Si l'appareil est tombé ou est endommagé, ne le remettez pas en service. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.
- ▶ En cours d'utilisation, ne pas recouvrir la grille d'aspiration d'air. Nettoyer l'appareil à intervalles réguliers.

## Matériel livré

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Brosse à air chaud
  - Mode d'emploi
- 1) Sortez l'appareil et le mode d'emploi de l'emballage.
  - 2) Retirez tous les matériaux d'emballage.

### REMARQUE


- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre "**Service après-vente**").

## Description de l'appareil

(Figure : voir le volet dépliant)

- ❶ Capuchon
- ❷ Embout brosse
- ❸ Touche de débrayage
- ❹ Sélecteur de niveau
- ❺ Poignée
- ❻ Grille d'aspiration d'air
- ❼ Anse de suspension

## Caractéristiques techniques

Tension secteur	220-240 V ~ (courant alternatif), 50-60 Hz
Puissance nominale	300 W
Classe de protection	II  (Double isolation)



## Utilisation

### Niveaux de chauffage

0	L'appareil est éteint
1	Niveau de chauffage bas : convient particulièrement aux cheveux sensibles ou fins
2	Niveau de chauffage élevé : convient particulièrement bien aux cheveux normaux

### Coiffer et sécher la chevelure

L'appareil vous permet de créer des petites boucles et ondulations et de sécher les cheveux légèrement humides.

- 1) Commencez par sécher les cheveux mouillés avec une serviette ou au sèche-cheveux. Vous obtiendrez les meilleurs résultats si les cheveux ne sont plus mouillés mais seulement légèrement humides.
  - 2) Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
  - 3) Sélectionnez le niveau de chauffage désiré à l'aide du sélecteur de niveau ④.
  - 4) Divisez les cheveux en plusieurs zones si nécessaire et isolez une mèche seule.
  - 5) Positionnez l'embout brosse ② au niveau des pointes de la mèche. Répartissez les cheveux sur toute la longueur de l'embout brosse ②.
  - 6) Tournez l'appareil au niveau de la poignée ⑤ et enroulez la mèche de cette manière sur l'embout brosse ②.
  - 7) Pour relâcher la mèche, faites coulisser la touche de débrayage ③ en direction de la poignée ⑤ et maintenez-la dans cette position. Tirez en même temps l'appareil vers le bas de manière à ce que l'embout brosse ② sorte de la mèche de cheveux.
- ❗ **REMARQUE :** lorsque vous positionnez l'embout brosse ② à la racine d'une mèche individuelle, et que vous n'enroulez pas les cheveux, mais que vous les brossez, vous obtiendrez alors plus de gonflant. Soyez particulièrement prudent avec les cheveux longs pour qu'ils ne se coincent pas dans les poils.
- ⚠ **PRUDENCE !** Si des cheveux restent attachés dans les poils de l'embout brosse ②, retirez-les avec précaution, par ex. avec les doigts. Veillez à repositionner au préalable le sélecteur de niveau ④ sur "0". Risque de brûlure !
- 8) Procédez de la même manière mèche par mèches pour toutes les zones de cheveux jusqu'à ce que le résultat vous donne satisfaction.

- ❗ **Remarque :** si l'appareil ne fonctionnait pas comme prévu, débranchez la fiche secteur de la prise secteur et laissez l'appareil refroidir pendant quelques minutes. L'appareil est doté d'une protection anti-surchauffe !
- 9) Éteignez l'appareil en ramenant le sélecteur de niveau ④ sur "0".
- 10) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

## Conseils et astuces

- Coiffez vos cheveux uniquement une fois quasiment secs.
- Un produit de coiffure peut aider à prolonger la tenue des boucles. Choisissez un produit comportant en plus une protection contre la chaleur lorsque vous exposez vos cheveux à une chaleur importante.
- Divisez vos cheveux en mèches individuelles pour obtenir plus de gonflant.
- Vous pouvez obtenir plus de gonflant au niveau des racines si vous séchez les cheveux en partant des racines vers les pointes. Cela convient en particulier pour les cheveux courts, par ex. pour coiffer une frange.
- Si vous souhaitez vous brosser les cheveux une fois coiffés, laissez-les d'abord bien refroidir.

## Nettoyage

- ⚠ **DANGER !** Danger de mort par électrocution ! Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur !  
N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans de l'eau ni dans d'autres liquides !  
Avant de réutiliser l'appareil après nettoyage, attendez qu'il soit complètement sec !
  - ⚠ **PRUDENCE !** Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !
  - ❗ **ATTENTION !** N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.
- 1) Retirez l'embout brosse ② de l'appareil pour le nettoyer (fig. 1). Pour cela, ouvrez d'abord le capuchon ① en le tournant dans le sens antihoraire. Retirez ensuite l'embout brosse ② de l'appareil.
  - 2) Placez l'embout brosse ② dans de l'eau tiède pour le nettoyage. Vous pouvez utiliser un produit de nettoyage, ensuite rincez bien à l'eau. Laissez l'embout brosse ② sécher entièrement avant de le remettre dans l'appareil.
  - 3) Remettez l'embout brosse ② puis le capuchon ① sur l'appareil (fig. 1). Tournez le capuchon ① dans le sens horaire.

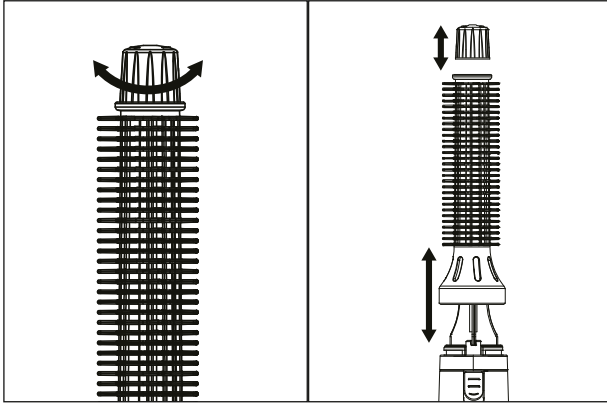


Fig. 1

- 4) Contrôlez si la grille d'aspiration d'air ❹ est exempte de cheveux et de peluches.
- 5) Essuyez l'appareil avec un chiffon sec.

## Rangement

- ❶ **ATTENTION !** Ne remettez l'appareil dans son emballage pour le transporter qu'une fois entièrement refroidi. Risque de brûlure !
- 1) Nettoyez l'appareil comme indiqué au chapitre "**Nettoyage**".
  - 2) Pour ranger l'appareil, vous pouvez le suspendre par son anse de suspension ❷.
  - 3) Conservez l'appareil dans un endroit sec et exempt de poussières.

## Recyclage



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

## Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

## Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 435627\_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 435627\_2304.

## **Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique**

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### **Conditions de garantie**

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### **Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés**

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### **Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.



## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 435627\_2304 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 435627\_2304.

## Service après-vente

FR

**Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

BE

**Service Belgique**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompennass@lidl.be](mailto:kompennass@lidl.be)

IAN 435627\_2304

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

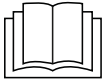
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Inhoud

<b>Inleiding</b> .....	<b>40</b>
Gebruik in overeenstemming met de bestemming .....	40
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen .....	40
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	<b>41</b>
<b>Inhoud van het pakket</b> .....	<b>43</b>
<b>Beschrijving van het apparaat</b> .....	<b>43</b>
<b>Technische gegevens</b> .....	<b>43</b>
<b>Bediening</b> .....	<b>44</b>
Verwarmingsstanden .....	44
Haar stylen en drogen .....	44
<b>Tips en trucs</b> .....	<b>45</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>45</b>
<b>Opbergen</b> .....	<b>46</b>
<b>Afvoeren</b> .....	<b>47</b>
Apparaat afvoeren .....	47
Verpakking afvoeren .....	47
<b>Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>48</b>
Service .....	49
Importeur .....	49

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.



U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en de verwijdering van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Het apparaat dient voor het drogen en in model brengen van menselijk haar. Het is in geen geval geschikt voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal of voor dieren. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéwoning. Gebruik het apparaat niet voor commerciële of industriële doeleinden.

## Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen


In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	<b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "Waarschuwing" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	<b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "Voorzichtig" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	<b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Niet onderdompelen in water!

## Veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR!**

- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Dompel het apparaat in geen geval onder in een vloeistof en laat geen vloeistoffen in de apparaatbehuizing binnendringen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door een erkend vakman repareren.
- ▶ Haal in geval van storingen en vóór u het apparaat reinigt de stekker van het snoer uit het stopcontact.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- ▶ Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- ▶ Knik of plet het netsnoer niet en leg het zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ U mag geen verlengsnoer gebruiken.
- ▶ Pak het apparaat, het snoer en de stekker nooit met natte handen vast.
- ▶ Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat alleen door een erkend vakman repareren.

- ▶  Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, met name niet in de buurt van een wasbak, badkuip of vergelijkbare bassins. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Haal daarom na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw elektricien om advies.

## **WAARSCHUWING!**

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- ▶ Leg het apparaat nooit in ingeschakelde toestand weg en laat het ingeschakelde apparaat ook nooit zonder toezicht.
- ▶ Leg het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadigingen.
- ▶ Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- ▶ Dek het ventilatierooster tijdens gebruik niet af. Maak het regelmatig schoon.

## Inhoud van het pakket

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Heteluchtborstel
  - Gebruiksaanwijzing
- 1) Haal het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.
  - 2) Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

### OPMERKING


- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk “**Service**”) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

## Beschrijving van het apparaat

(afbeelding: zie uitvouwpagina)

- ❶ Sluiting
- ❷ Borstelopzetstuk
- ❸ Uitroltoets
- ❹ Niveauregelaar
- ❺ Handgreep
- ❻ Luchtaanzuigrooster
- ❼ Ophangoog

## Technische gegevens

Netspanning	220-240 V ~ (wisselstroom), 50-60 Hz
Nominaal vermogen	300 W
Beschermingsklasse	II  (dubbel geïsoleerd)

## Bediening

### Verwarmingsstanden

0	Apparaat is uitgeschakeld
1	Lage verwarmingsstand: meest geschikt voor kwetsbaar of fijn haar
2	Hoge verwarmingsstand: meest geschikt voor normaal haar

### Haar stylen en drogen

Met het apparaat kunt u kleine krullen en golven stylen en licht vochtig haar drogen.

- 1) Maak nat haar eerst droog met een handdoek of föhn het. De beste resultaten bereikt u wanneer het haar nog een beetje vochtig, maar niet meer nat is.
  - 2) Steek de stekker in het stopcontact.
  - 3) Kies met de niveauregelaar **4** de gewenste verwarmingsstand.
  - 4) Verdeel het haar in meerdere partijen en isoleer een afzonderlijke haarlok.
  - 5) Plaats het borstelopzetstuk **2** op de haarpunten van de lok. Verdeel het haar over de hele lengte van het borstelopzetstuk **2**.
  - 6) Draai het apparaat aan de handgreep **5** en rol op die manier de lok om het borstelopzetstuk **2**.
  - 7) Om de lok weer los te maken, schuift u de uitroltoets **3** in de richting van de handgreep **5** en houdt u hem in deze positie vast. Tegelijk trekt u het apparaat omlaag, zodat het borstelopzetstuk **2** uit de lok rolt.
- i** **Opmerking:** wanneer u het borstelopzetstuk **2** op de haarinplant van een afzonderlijke lok plaatst en het haar niet oprolt maar alleen borstelt, kunt u het haar wat voller maken. Wees voorzichtig, vooral met langer haar, zodat het niet verstrikt raakt in de borstel.
- ⚠** **VOORZICHTIG!** Als er haren in de borstel van het borstelopzetstuk **2** terecht zijn gekomen, verwijdert u die voorzichtig, bijv. met de vingers. Zet tevoren eerst de niveauregelaar **4** weer op "0". Verbrandingsgevaar!
- 8) Doe dit lok voor lok met alle gewenste haarpartijen, totdat u tevreden bent met het resultaat.
- i** **Opmerking:** als het apparaat niet naar verwachting werkt, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat een paar minuten afkoelen. Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbeveiliging!
- 9) Schakel het apparaat uit door de niveauregelaar **4** weer op "0" te zetten.
  - 10) Haal de stekker uit het stopcontact.

## Tips en trucs

- Begin uw haar pas te stylen als het bijna droog is.
- Een geschikt stylingproduct kan ervoor zorgen dat de lokken langer in model blijven. Kies een product dat ook een hittebeschermingscomponent bevat als u het haar blootstelt aan grotere hitte.
- Verdeel het haar in afzonderlijke lokken voor meer volheid.
- U kunt meer volheid bij de haarinplant bereiken als u het haar vanaf de haarinplant droogt en naar de punten toe werkt. Dit is bijzonder geschikt voor kort haar, bijvoorbeeld voor het stylen van een pony.
- Als u het haar na het stylen wilt uitkammen, laat het dan eerst goed afkoelen.

## Reinigen

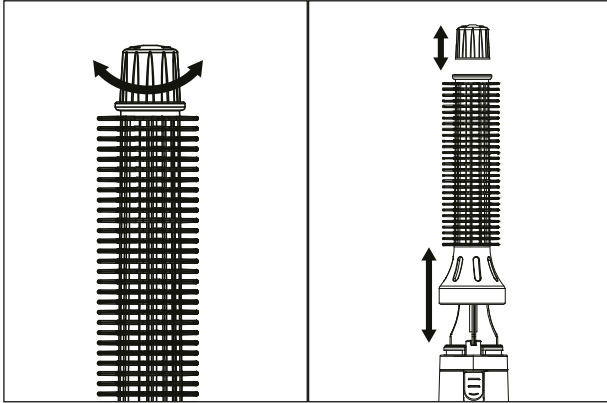
**⚠ GEVAAR!** Levensgevaar door elektrische stroom! Trek voordat u het apparaat reinigt altijd eerst de stekker uit het stopcontact!  
Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen!  
Voordat het apparaat na het schoonmaken weer in gebruik wordt genomen, moet het helemaal droog zijn!

**⚠ VOORZICHTIG!** Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.  
Verbrandingsgevaar!

**ⓘ LET OP!** Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.

- 1) Haal het borstelopzetstuk **2** van het apparaat af om het te reinigen (afb. 1). Open daarvoor eerst de sluiting **1** door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien. Haal daarna het borstelopzetstuk **2** van het apparaat af.
- 2) Leg het borstelopzetstuk **2** in lauw water om het te reinigen. U kunt een schoonmaakmiddel gebruiken en daarna goed naspoeien met water. Laat het borstelopzetstuk **2** volledig opdrogen voordat u het weer op het apparaat plaatst.
- 3) Schuif het borstelopzetstuk **2** en daarna de sluiting **1** weer op het apparaat (afb. 1). Draai de sluiting **1** met de wijzers van de klok mee dicht.





Afb. 1

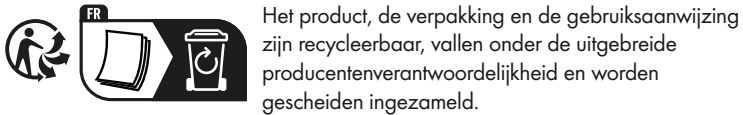
- 4) Controleer of het luchtanzuigrooster ❹ vrij van haar en pluisjes is.
- 5) Veeg het apparaat zo nodig af met een droge doek.

## Opbergen

- ❶ **LET OP!** Verpak en vervoer het apparaat pas als het is afgekoeld.  
Verbrandingsgevaar!
- 1) Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reinigen".
- 2) Om het apparaat op te bergen, kunt u het ophangen aan het ophangoog ❷.
- 3) Berg het apparaat op een stofvrije en droge plaats op.

## Afvoeren

### Geldt alleen voor Frankrijk:



### Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

### Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

### Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:  
 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,  
 80-98: composietmaterialen.

## Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 435627\_2304 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 435627\_2304 de gebruiksaanwijzing openen.

## Service

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 435627\_2304

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DUITSLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

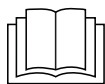


## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>52</b>
Použití v souladu s určením .....	52
Použití výstražná upozornění a symboly .....	52
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>53</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>55</b>
<b>Popis přístroje</b> .....	<b>55</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>55</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>56</b>
Teplovní stupně .....	56
Úprava a vysoušení vlasů .....	56
<b>Tipy a triky</b> .....	<b>57</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>57</b>
<b>Uložení</b> .....	<b>58</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>59</b>
Likvidace přístroje .....	59
Likvidace obalu .....	59
<b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>60</b>
Servis .....	61
Dovozce .....	61

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje.



Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Použití v souladu s určením

Přístroj slouží k vysoušení vlasů a tvorbě účesů. V žádném případě jej nepoužívejte na paruky a přičesky ze syntetického materiálu ani u zvířat. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Přístroj nepoužívejte pro komerční nebo průmyslové účely.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	<b>NEBEZPEČÍ!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „výstraha“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	<b>OPATRNĚ!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „opatrně“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	<b>POZOR!</b> Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Neponořujte do vody!

## Bezpečnostní pokyny

### **⚠ NEBEZPEČÍ!**

- ▶ Příklad: Přístroj zapojte pouze do síťové zásuvky instalované v souladu s předpisy, s napětím odpovídajícím jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku.
- ▶ Příklad: Přístroj se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do pláště přístroje dostaly jakékoliv kapaliny. Příklad: Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V případě provozních poruch a před čištěním přístroje vytahujte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Pokud zástrčku vytahujete ze zásuvky, netahejte za kabel.
- ▶ Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Síťový přípojný kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.
- ▶ Nesmíte používat prodlužovací kabely.
- ▶ Příklad: Přístroje, síťového kabelu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Příklad: Plášť přístroje nesmíte otvírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze autorizovaným odborným personálem.





## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- horkovzdušná kulma
  - návod k obsluze
- 1) Přístroj a návod k obsluze vyjměte z balení.
  - 2) Odstraňte veškerý obalový materiál.

### UPOZORNĚNÍ


- ▶ Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklých v důsledku vadného obalu nebo při přepravě kontaktujte telefonicky servisní poradenskou linku (viz kapitola „**Servis**“).

## Popis přístroje

(Zobrazení viz výklopná strana)

- ❶ uzávěr
- ❷ kartáčový nástavec
- ❸ vysunovací tlačítko
- ❹ přepínač stupňů
- ❺ rukojeť
- ❻ nasávací mřížka vzduchu
- ❼ závěsné oko

## Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~ (střídavý proud), 50–60 Hz
Jmenovitý výkon	300 W
Třída ochrany	II  (dvojitá izolace)

## Obsluha

### Teplotní stupně

0	Přístroj je vypnutý
1	Nízký teplotní stupeň: zvláště vhodný pro citlivé nebo jemné vlasy
2	Vysoký teplotní stupeň: zvláště vhodný pro normální vlasy

### Úprava a vysoušení vlasů

Přístroj používejte k úpravě malých loken a vln a k vysoušení mírně vlhkých vlasů.

- 1) Mokrě vlasy nejprve osušte ručníkem nebo vyfénujte. Nejlepších výsledků docílíte, jsou-li vlasy ještě mírně vlhké, ale již nejsou mokré.
  - 2) Zasuňte sířovou zástrčku do sířové zásuvky.
  - 3) Přepínačem stupňů ④ vyberte požadovaný teplotní stupeň.
  - 4) V případě potřeby rozdělte vlasy na několik částí a oddělte jednotlivé prameny vlasů.
  - 5) Kartáčovým nástavcem ② začínejte na špičkách vlasů v pramenu. Vlasy rozložte po celé délce kartáčového nástavce ②.
  - 6) Přístroj otáčejte za rukojeť ⑤ a prameny tak rolujte na kartáčový nástavec ②.
  - 7) Chcete-li pramen opět uvolnit, stiskněte vysunovací tlačítko ③ směrem k rukojeti ⑤ a podržte je v této poloze. Současně stáhněte přístroj dolů tak, aby se kartáčový nástavec ② vytočil z pramene.
- ① **Poznámka:** Pokud kartáčový nástavec ② umístíte ke kořínkům vlasů jednoho pramene a vlasy nebudete natáčet, ale pouze kartáčovat, můžete dosáhnout trochu větší plnosti. Zejména u delších vlasů buďte opatrní, aby se nezachytily do štětin.
- ⚠ **OPATRNĚ!** Pokud se vlasy zachytily do štětin kartáčového nástavce ②, opatrně je odstraňte, např. prsty. Dbejte na to, abyste předtím přepínač stupňů ④ nastavili opět na „0“. Nebezpečí popálení!
- 8) Tak postupujte u jednotlivých pramenů všech požadovaných částí vlasů, dokud s výsledkem nebudete spokojeni.
- ① **Poznámka:** Pokud přístroj nebude fungovat, jak jste očekávali, vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj několik minut vychladnout. Přístroj je vybaven ochranou před přehřátím!
- 9) Přístroj vypněte přepnutím přepínače stupňů ④ opět do polohy „0“.
  - 10) Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.

## Tipy a triky

- Vlasy upravujte, až když jsou téměř suché.
- Vhodný stylingový přípravek může podpořit trvanlivost loken. Pokud vlasy vystavujete vysokému teplu, vyberte si produkt, který obsahuje také ochranu proti teplu.
- V zájmu dosažení větší plnosti rozdělte vlasy na jednotlivé prameny.
- Větší plnosti u kořínků dosáhnete vysoušením vlasů od kořínků ke konečkům. To je vhodné zejména u krátkých vlasů, např. k úpravě ofiny.
- Chcete-li vlasy po úpravě vyčesat, pak je napřed nechejte dobře vychladnout.

## Čištění

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Ohrožení života elektrickým proudem! Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

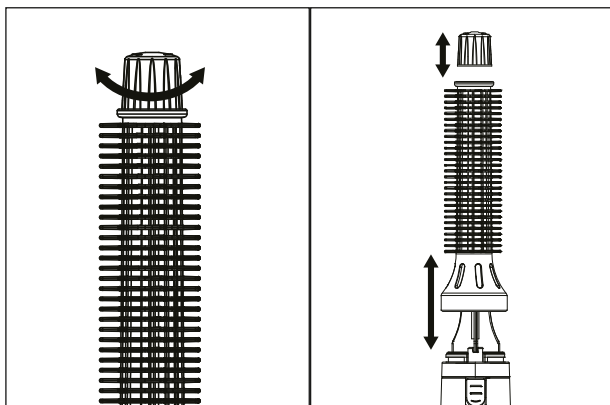
Přístroj, síťový kabel ani síťovou zástrčku nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!

Než přístroj po čištění znovu začnete používat, musí být zcela vyschlý!

**⚠ OPATRNĚ!** Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

**i POZOR!** Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.

- 1) Z přístroje vyjměte kartáčový nástavec **2** a vyčistěte jej (obr. 1). K tomu účelu nejprve otevřete uzávěr **1** otáčením proti směru hodinových ručiček. Poté kartáčový nástavec **2** stáhněte z přístroje.
- 2) Kartáčový nástavec **2** vložte do vlažné vody a vyčistěte. Můžete použít mycí prostředek a poté jej důkladně opláchněte vodou. Před opětovným nasazením na přístroj nechejte kartáčový nástavec **2** zcela vysušit.
- 3) Nasuňte kartáčový nástavec **2** a poté uzávěr **1** opět na přístroj (obr. 1). Zašroubujte uzávěr **1** ve směru hodinových ručiček.



Obr. 1

- 4) Zkontrolujte, zda nasávací mřížka vzduchu **6** neobsahuje vlasy a vlákna.
- 5) Podle potřeby přístroj otřete suchým hadříkem.

## Uložení

- i** **POZOR!** Přístroj zabalte a přepravte, až když je zcela ochlazený.  
Nebezpečí popálení!
- 1) Přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.
- 2) Přístroj můžete uložit zavěšením za závěsné oko **7**.
- 3) Přístroj uložte na bezprašném a suchém místě.

## Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

## Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chrňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

## Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly roztrďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 435627\_2304 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 435627\_2304 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 435627\_2304

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



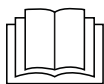


## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>64</b>
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	64
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole .....	64
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>65</b>
<b>Zawartość zestawu</b> .....	<b>67</b>
<b>Opis urządzenia</b> .....	<b>67</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>67</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>68</b>
Stopnie grzania .....	68
Układanie i suszenie włosów .....	68
<b>Wskazówki i porady</b> .....	<b>69</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>69</b>
<b>Przechowywanie</b> .....	<b>70</b>
<b>Utylizacja</b> .....	<b>71</b>
Utylizacja urządzenia .....	71
Utylizacja opakowania .....	71
<b>Gwarancja Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>72</b>
Serwis .....	73
Importer .....	73

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.



Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do suszenia i modelowania naturalnych włosów. Nie jest ono przeznaczone do suszenia i modelowania peruk, włosów z materiału syntetycznego ani do zwierząt. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy używać urządzenia do celów komercyjnych ani przemysłowych.

## Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole


W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „Ostrzeżenie” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	<b>PRZESTROGA!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „Przestroga” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	<b>UWAGA!</b> Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Nie zanurzać w wodzie!

## **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- ▶ Urządzenie zawsze należy podłączać do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- ▶ Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się do obudowy jakichkolwiek płynów. Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli już ciecz dostanie się do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- ▶ W razie jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ▶ Podczas wyjmowania wtyku sieciowego z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć poważnych zagrożeń.
- ▶ Nie zginać ani nie zakleszczać kabla sieciowego, lecz rozkładać go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- ▶ Nie używać przedłużaczy.
- ▶ Nigdy nie dotykać wilgotnymi rękami urządzenia, kabla zasilającego czy wtyku sieciowego.
- ▶ Nie otwierać ani nie naprawiać obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie należy oddać wyłącznie do specjalistycznych punktów naprawczych.

- ▶  Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

## **OSTRZEŻENIE!**

- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź też przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po uprzednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one pod odpowiednim nadzorem.
- ▶ Nie należy odkładać włączonego urządzenia ani pozostawiać go bez nadzoru.
- ▶ Nigdy nie należy odkładać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła; zawsze należy pamiętać o ochronie kabla sieciowego przed uszkodzeniami.
- ▶ Nie należy włączać urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.

- ▶ Podczas używania suszarki nie należy zasłaniać kratki wlotu powietrza. Czyścić urządzenie w regularnych odstępach czasu.

## Zawartość zestawu

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Szczotko-suszarka
  - Instrukcja obsługi
- 1) Wyjmij urządzenie i instrukcję obsługi z opakowania.
  - 2) Usuń wszystkie części opakowania.

### WSKAZÓWKA


- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku braku któregoś z elementów bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział „Serwis”).

## Opis urządzenia

(Ilustracja - patrz rozkładana okładka)

- 1 Zamknięcie
- 2 Nasada szczotki
- 3 Przycisk odwijania
- 4 Przełącznik stopniowy
- 5 Uchwyt
- 6 Kratka wlotu powietrza
- 7 Ucho do zawieszania

## Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240 V ~ (prąd przemienny), 50-60 Hz
Moc znamionowa	300 W
Klasa ochronności	II  (podwójna izolacja)

## Obsługa

### Stopnie grzania

0	Urządzenie jest wyłączone.
1	Niski stopień grzania: szczególnie nadaje się do włosów wrażliwych i delikatnych.
2	Wysoki stopień grzania: szczególnie nadaje się do włosów normalnych.

### Układanie i suszenie włosów

Urządzenie pozwala na układanie małych loków i fal oraz suszenie lekko mokrych włosów.

- 1) Najpierw osusz mokre włosy ręcznikiem lub suszarką. Najlepsze rezultaty uzyskasz, gdy włosy są jeszcze lekko wilgotne, ale już nie są mokre.
  - 2) Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
  - 3) Za pomocą przełącznika stopniowego ❹ wybierz żądany stopień grzania.
  - 4) Podziel włosy ewentualnie na kilka części i odizoluj poszczególne kosmyki.
  - 5) Przyłóż nasadę szczotki ❷ do końcówek kosmyków. Rozdziel przy tym włosy na całą długość nasady szczotki ❷.
  - 6) Obróć urządzenie, trzymając za uchwyt ❸ i nawiń w ten sposób kosmyki na nasadę szczotki ❷.
  - 7) Aby ponownie poluzować kosmyki, przesunij przycisk odwijania ❺ w kierunku uchwytu ❸ i przytrzymaj go w tej pozycji. Jednocześnie pociągnij urządzenie do dołu, aby nasada szczotki ❷ rozwinęła się z kosmyków.
- ❶ **Wskazówka:** Jeśli przykładasz nasadę szczotki ❷ do nasady włosów jednego kosmyka i nie nawijasz włosów, lecz jedynie je szczotkujesz, wówczas możesz uzyskać efekt większej objętości. Zachowaj ostrożność przede wszystkim w przypadku dłuższych włosów, aby nie plątały się we włosiu nasady szczotki.
- ⚠ **PRZESTROGA!** Jeżeli we włosiu nasady szczotki ❷ zaplątały się włosy, usuń je ostrożnie, np. palcami. Zwróć uwagę, aby przełącznik stopniowy ❹ został najpierw ponownie ustawiony na „0”. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- 8) Postępuj w ten sposób kosmyk po kosmyku ze wszystkimi partiami włosów, aż do uzyskania zadowalającego efektu..
  - 9) **Wskazówka:** Jeśli urządzenie nie będzie działało prawidłowo, wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i odczekaj kilka minut, aż ostygnie. Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem!
  - 9) Wyłącz urządzenie, ustawiając przełącznik stopniowy ❹ ponownie w pozycji „0”.
  - 10) Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

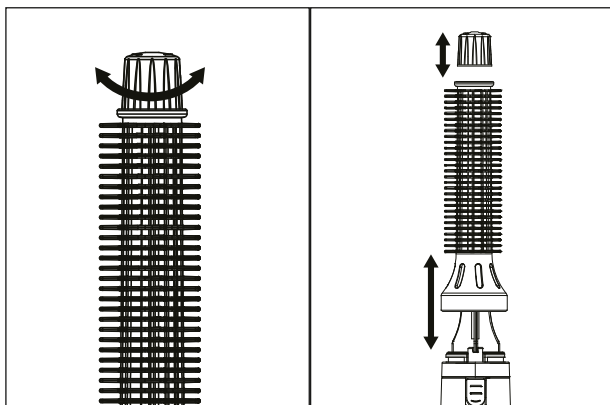
## Wskazówki i porady

- Układaj włosy dopiero wtedy, gdy są już prawie suche.
- Odpowiedni produkt do układania włosów może poprawić trwałość loków. Jeśli włosy będą narażone na działanie wyższej temperatury, wybierz produkt, który zawiera dodatkowo ochronę przed wysokimi temperaturami.
- Rozdziel włosy na poszczególne kosmyki, aby uzyskać efekt większej objętości.
- Efekt objętości u nasady można uzyskać, jeśli włosy będą suszone od nasady do końcówek. Jest to przydatne szczególnie w przypadku krótkich włosów, np. podczas układania grzywki.
- Jeśli po układaniu chcesz rozczesać włosy, należy najpierw odczekać, aż dobrze ostygną..

## Czyszczenie

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym! Przed każdym czyszczeniem wyjmij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!  
Pod żadnym pozorem nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego w wodzie ani w żadnej innej cieczy!  
Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj do wyschnięcia wszystkich elementów!
- ⚠ PRZESTROGA!** Przed czyszczeniem należy poczekać na ostygnięcie urządzenia. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- ⓘ UWAGA!** Nie używaj środków rysujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do jego trwałego uszkodzenia.
- 1) Zdejmij nasadę szczotki **2** z urządzenia, aby ją wyczyścić (rys. 1).  
W tym celu otwórz najpierw zamknięcie **1**, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Następnie zdejmij nasadę szczotki **2** z urządzenia.
  - 2) Aby umyć nasadę szczotki **2**, włóż ją do letniej wody. Możesz używać środków czyszczących; później nasadę szczotki dokładnie spłucz wodą.  
Przed ponownym założeniem nasady szczotki **2** na urządzenie odczekaj, aż całkowicie wyschnie.
  - 3) Załóż ponownie nasadę szczotki **2**, a później zamknięcie **1** na urządzenie (rys. 1). Przykręć zamknięcie **1** zgodnie z ruchem wskazówek zegara.





Rys. 1

- 4) Sprawdź, czy kratka wlotu powietrza **6** nie jest zanieczyszczona włosami lub innymi zanieczyszczeniami.
- 5) W razie potrzeby przeczyść urządzenie suchą szmatką.

## Przechowywanie

- ⓘ UWAGA!** Nie pakuj i nie transportuj urządzenia, dopóki całkowicie nie ostygnie. Niebezpieczeństwo oparzenia!
- 1) Oczyszć dokładnie wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „**Czyszczenie**”.
- 2) Podczas przechowywania możesz urządzenie również zawiesić za ucho do zawieszania **7**.
- 3) Przechowuj urządzenie w suchym, niezapylnym miejscu.

## Utylizacja

### Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

## Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

### Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chronić środowisko i usuwać odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutilizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

## Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

### Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przelączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

## Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 435627\_2304 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tytuł bądź z spódzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystać nieodpłatnie przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 435627\_2304.

## Serwis

PL

**Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 435627\_2304

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.

Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

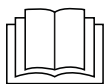
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>76</b>
Používanie v súlade s účelom .....	76
Použitie výstražné upozornenia a symboly .....	76
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>77</b>
<b>Rozsah dodávky</b> .....	<b>79</b>
<b>Opis prístroja</b> .....	<b>79</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>79</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>80</b>
Teplota vzduchu .....	80
Úprava a sušenie vlasov .....	80
<b>Tipy a triky</b> .....	<b>81</b>
<b>Čistenie</b> .....	<b>81</b>
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>82</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>83</b>
Likvidácia prístroja .....	83
Likvidácia obalu .....	83
<b>Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>84</b>
Servis .....	85
Dovozca .....	85

## Úvod



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Používanie v súlade s účelom

Prístroj slúži na sušenie a úpravu účesov ľudských vlasov. V žiadnom prípade ho nepoužívajte na parochne a vlasy zo syntetického materiálu ani na zvieratá. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v domácnosti. Prístroj nepoužívajte na komerčné ani priemyselné účely.

## Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predloženom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):


	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	<b>VÝSTRAHA!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „Výstraha“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	<b>OPATRNE!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „Opatrne“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	<b>POZOR!</b> Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Neponárať do vody!

## Bezpečnostné pokyny

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- ▶ Prístroj zapojte len do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a v ktorej je sieťové napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a musíte zabrániť tomu, aby do vnútra prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ V prípade poruchy a pred každým čistením prístroja vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Keď vyťahujete sieťovú zástrčku zo zásuvky, neťahajte za samotný kábel.
- ▶ Ak sa sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte ani nestláčajte a umiestnite ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- ▶ Nesmiete používať predlžovacie káble.
- ▶ Prístroja, sieťového kábla či zástrčky sa nikdy nedotýkate mokrymi rukami.
- ▶ Teleso prístroja nesmiete otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Chybný prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.



- ▶  Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Preto po každom použití vyťahnite sieťovú zástrčku. Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový chránič s menovitým rozdielovým prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalatéra.

## **VÝSTRAHA!**

- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- ▶ Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, ibaže sú pod dozorom.
- ▶ Nikdy neodkladajte prístroj, ak je zapnutý, a nikdy ho nenechávajte zapnutý bez dozoru.
- ▶ Nikdy nedávajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla a chráňte sieťový kábel pred poškodeniami.
- ▶ Ak prístroj spadne alebo je poškodený, nesmiete ho už používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť kvalifikovaným personálom.
- ▶ Počas prevádzky nezakrývajte mriežku nasávania vzduchu. Pravidelne ju čistite.

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky pozostáva z nasledujúcich komponentov:

- Teplovzdušná kefa
  - Návod na obsluhu
- 1) Vyberte z obalu prístroj a návod na obsluhu.
  - 2) Odstráňte všetok obalový materiál.

### UPOZORNENIE


- ▶ Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo prepravou sa obráťte na poradenskú linku servisu (pozri kapitolu „**Servis**“).

## Opis prístroja

(Obrázok pozri na roztváracej strane)

- ❶ uzáver
- ❷ kefový nastavtec
- ❸ tlačidlo vytočenia
- ❹ prepínač stupňov
- ❺ držadlo
- ❻ mriežka nasávania vzduchu
- ❼ závesné oko

## Technické údaje

Sieťové napätie	220–240 V ~ (striedavý prúd), 50–60 Hz
Menovitý výkon	300 W
Trieda ochrany	II  (dvojité izolácia)

## Obsluha

### Teplota vzduchu

0	Prístroj je vypnutý
1	Nízka teplota vzduchu: zvlášť vhodné pre citlivé a jemné vlasy
2	Vysoká teplota vzduchu: zvlášť vhodné pre normálne vlasy

### Úprava a sušenie vlasov

Pomocou tohto prístroja môžete vytvoriť malé kučery a vlny, ako aj vysušiť vlhké vlasy.

- 1) Mokré vlasy najprv osušte uterákom alebo vyfénujte. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď sú vlasy ešte vlhké, ale už nie mokré.
- 2) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- 3) Pomocou prepínača stupňov ④ zvolte želanú teplotu vzduchu.
- 4) Rozdeľte vlasy na viacero častí a oddel'te samostatný pramienok.
- 5) Keľový nadstavec ② priložte ku končekom vlasov v pramienku. Vlasy rozložte po celej dĺžke keľového nadstavca ②.
- 6) Prístroj otáčajte pomocou držadla ⑤ a naviňte pramienky na keľový nadstavec ②.
- 7) Na opätovné uvoľnenie pramienkov posuňte tlačidlo vytočenia ③ do smeru držadla ⑤ a pridržte ho v tejto polohe. Zároveň prístroj ťahajte nadol, aby sa z keľového nadstavca ② uvoľnili pramienky.
- ① **Upozornenie:** Keľ keľový nadstavec ② priložte ku korenkom jednotlivých pramienkov a vlasy nenaviniete, ale ich len budete česať keľou, môžete dosiahnuť trochu väčší objem. Najmä pri dlhších vlasoch si dávajte pozor, aby sa vám nezachytili do štetín.
- ⚠ **OPATRNE!** Ak sa vlasy zachytia do štetín keľového nadstavca ②, opatrne ich odstráňte, napr. prstami. Dbajte na to, aby ste prepínač stupňov ④ znovu nastavili na „0“. Nebezpečenstvo popálenia!
- 8) Postupujte rovnako pri ďalších pramienkoch vo všetkých zvolených častiach vlasov, až kým nedosiahnete požadovaný výsledok.
- ① **Upozornenie:** Ak prístroj nepracuje podľa očakávania, vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť. Prístroj je vybavený ochranou pred prehriatím!
- 9) Vypnite prístroj tak, že prepínač stupňov ④ posuniete znovu na „0“.
- 10) Vyťahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.

## Tipy a triky

- Upravujte si vlasy, až keď sú takmer suché.
- Pre trvácnosť kučier použite vhodný prípravok na styling. Ak vystavujete vlasy vyššej teplote, zvolte si produkt, ktorý poskytuje aj ochranu pred teplom.
- Vlasy si rozdeľte na jednotlivé pramienky, aby ste dosiahli väčší objem účesu.
- Ešte väčší objem môžete dosiahnuť pri korenkoch vtedy, keď si budete vlasy sušiť od korenkov po končeky. To je mimoriadne vhodné pre krátke vlasy, napríklad pri úprave ofíny.
- Ak si chcete vlasy po úprave ešte prečesať, nechajte ich najprv dobre vychladnúť.

## Čistenie

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!

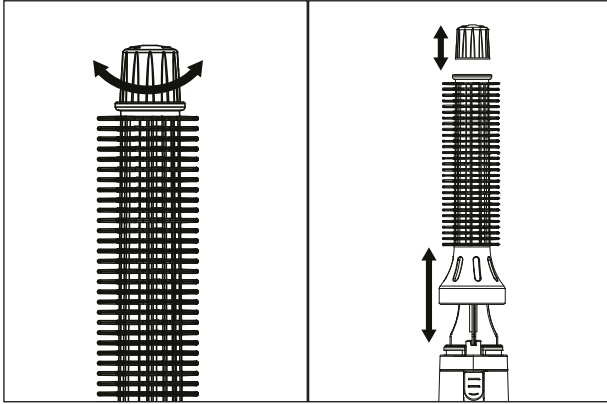
Nikdy neponárajte prístroj, sieťový kábel alebo sieťovú zástrčku do vody ani do iných tekutín!

Skôr než začnete prístroj po očistení opätovne používať, musí byť úplne suchý!

**⚠ OPATRNE!** Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

**ⓘ POZOR!** Nepoužívajte žiadne abrazívne ani leptajúce čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

- 1) Kefový nadstavec **2** odoberte z prístroja, aby ste ho mohli vyčistiť (obr. 1). Otvorte najprv uzáver **1** tak, že ho odskrutkujete proti smeru hodinových ručičiek. Kefový nadstavec **2** potom odoberte z prístroja.
- 2) Kefový nadstavec **2** umyte vlažnou vodou. Môžete použiť aj čistiaci prostriedok. Potom nadstavec dôkladne opláchnite. Skôr než kefový nadstavec **2** vložíte do prístroja, nechajte ho úplne vysušiť.
- 3) Nasadte na prístroj kefový nadstavec **2** a potom uzáver **1** (obr. 1). Naskrutkujte uzáver **1** v smere hodinových ručičiek.



Obr. 1

- 4) Skontrolujte, či v mriežke nasávania vzduchu **6** nie sú vlasy a hrčky.
- 5) Prístroj v prípade potreby poutierajte vlhkou handričkou.

## Uskladnenie

- i** **POZOR!** Prístroj zabalte a prepravujte až vtedy, keď je úplne vychladnutý.  
Nebezpečenstvo popálenia!
- 1) Prístroj vyčistite tak, ako je uvedené v kapitole „**Čistenie**“.
- 2) Prístroj môžete odložiť tak, že ho zavesíte za závesné oko **7**.
- 3) Prístroj uskladnite na bezprašnom a suchom mieste.

## Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

## Likvidácia prístroja



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.**

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: plasty, 20-22: papier a lepenka, 80-98: kompozitné materiály.

## Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 435627\_2304 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 435627\_2304 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 435627\_2304

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



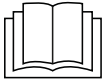


# Índice

<b>Introducción</b> .....	<b>88</b>
Uso previsto .....	88
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados .....	88
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>89</b>
<b>Volumen de suministro</b> .....	<b>91</b>
<b>Descripción del aparato</b> .....	<b>91</b>
<b>Características técnicas</b> .....	<b>91</b>
<b>Manejo</b> .....	<b>92</b>
Niveles de calor .....	92
Peinado y secado del cabello .....	92
<b>Consejos y trucos</b> .....	<b>93</b>
<b>Limpieza</b> .....	<b>93</b>
<b>Almacenamiento</b> .....	<b>94</b>
<b>Desecho</b> .....	<b>95</b>
Desecho del aparato .....	95
Desecho del embalaje .....	95
<b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>96</b>
Asistencia técnica .....	97
Importador .....	97

## Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.



Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## Uso previsto

Este aparato está previsto para secar y peinar cabello humano. No lo utilice con pelucas o postizos de material sintético o para animales. Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales o industriales.

## Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados


En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	<b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "Advertencia" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	<b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "Cuidado" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	<b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	¡No sumerja este producto en agua!

## Indicaciones de seguridad

### ¡PELIGRO!

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada según lo dispuesto y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- ▶ No sumerja el aparato en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- ▶ Si se producen errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ▶ Para ello, tire del propio enchufe, nunca del cable.
- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de conexión de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ No use ningún cable alargador.
- ▶ No toque nunca el aparato, el cable de conexión de red ni el enchufe con las manos húmedas.
- ▶ Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.

- ▶  No utilice nunca el aparato cerca del agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado. Por ello, debe desconectarse siempre el enchufe después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo inferior a 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

## ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- ▶ No pose el aparato cuando esté en funcionamiento ni lo deje encendido sin supervisión.
- ▶ No deje nunca el aparato cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de red contra posibles daños.
- ▶ Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ No cubra la rejilla de aspiración de aire durante el funcionamiento y límpiela regularmente.

## Volumen de suministro

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Cepillo de aire caliente
  - Instrucciones de uso
- 1) Extraiga el aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
  - 2) Retire todo el material de embalaje.

### INDICACIÓN


- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo "**Asistencia técnica**").

## Descripción del aparato

(Consulte la ilustración de la página desplegable)

- 1 Cierre
- 2 Cabezal de cepillo
- 3 Botón de desenrollado
- 4 Interruptor del nivel de calor
- 5 Mango
- 6 Rejilla de aspiración de aire
- 7 Anilla para colgar

## Características técnicas

Tensión de red	220-240 V ~ (corriente alterna), 50-60 Hz
Potencia nominal	300 W
Clase de aislamiento	II  (aislamiento doble)

## Manejo

### Niveles de calor

0	Aparato apagado
1	Nivel de calor bajo: especialmente apto para el cabello sensible o fino
2	Nivel de calor alto: especialmente apto para el cabello normal

### Peinado y secado del cabello

Con este aparato, pueden realizarse peinados con pequeños rizos y ondas y secar el pelo ligeramente húmedo.

- 1) En primer lugar, seque el cabello mojado con una toalla o con un secador. Para lograr los mejores resultados, el cabello debe estar ligeramente húmedo, pero sin estar mojado.
  - 2) Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
  - 3) Seleccione el nivel de calor deseado con el interruptor del nivel de calor ④.
  - 4) Si procede, separe el cabello en varias capas y comience con un mechón individual.
  - 5) Coloque el cabezal de cepillo ② a la altura de las puntas del mechón. Distribuya el pelo a lo largo de toda la longitud del cabezal de cepillo ②.
  - 6) Gire el aparato asiéndolo por el mango ⑤ y enrolle el mechón alrededor del cabezal de cepillo ②.
  - 7) Para volver a soltar el mechón, desplace el botón de desenrollado ③ hacia el mango ⑤ y manténgalo en esta posición. Tire al mismo tiempo del aparato hacia abajo para desenrollar el cabezal de cepillo ② del mechón.
- ❗ **Indicación:** si coloca el cabezal de cepillo ② sobre un solo mechón a la altura de la raíz y no lo enrolla, sino que solo lo cepilla, le aportará más volumen. Proceda con especial cuidado con el cabello más largo para que no se enrede en las cerdas del cepillo.
- ⚠ **¡CUIDADO!** Si quedan pelos enredados en las cerdas del cabezal de cepillo ②, retírelos cuidadosamente, p. ej., con los dedos. Asegúrese de volver a ajustar antes el interruptor del nivel de calor ④ en la posición "0". ¡Peligro de quemaduras!
- 8) Proceda de la misma manera, mechón a mechón, por todo el cabello hasta que le satisfaga el resultado.
- ❗ **Indicación:** si el aparato no funciona como es debido, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y déjelo enfriar durante unos minutos. El aparato está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento.

- 9) Para apagar el aparato, vuelva a ajustar el interruptor del nivel de calor ④ en la posición "0".
- 10) Desconecte el enchufe de la red eléctrica.

## Consejos y trucos

- Empiece con el peinado cuando el cabello esté casi seco.
- El uso de productos para el peinado adecuados puede contribuir a que los rizos duren más tiempo. Seleccione un producto que garantice una protección adicional frente al calor si somete el cabello a un calor más elevado.
- Separe el cabello en mechones individuales para lograr más volumen.
- Podrá darle más volumen a la raíz si seca el pelo de la raíz a las puntas. Este procedimiento se recomienda especialmente para el cabello más corto, p. ej., para un peinado con coleta.
- Si desea peinarse el pelo después del moldeado, deje que se enfríe bien primero.

## Limpieza

**⚠ ¡PELIGRO!** ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica!  
¡No sumerja nunca el aparato, el cable de red ni el enchufe en agua ni en otros líquidos!

Antes de volver a utilizar el aparato después de la limpieza, debe estar completamente seco.

**⚠ ¡CUIDADO!** Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

**ⓘ ¡ATENCIÓN!** No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.

- 1) Retire el cabezal de cepillo ② del aparato para limpiarlo (fig. 1). Para ello, gire primero el cierre ① en sentido antihorario para abrirlo. A continuación, retire el cabezal de cepillo ② del aparato.
- 2) Sumerja el cabezal de cepillo ② en agua templada para la limpieza. Puede utilizar un producto de limpieza; tras esto, enjuáguelo con agua abundante. Deje que el cabezal de cepillo ② se seque completamente antes de volver a montarlo en el aparato.
- 3) Vuelva a colocar el cabezal de cepillo ② y, tras esto, el cierre ① en el aparato (fig. 1). Gire el cierre ① en sentido horario.



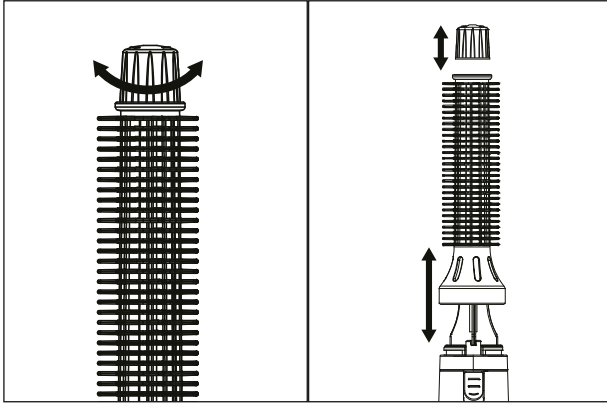


Fig. 1

- 4) Compruebe que la rejilla de aspiración de aire **6** no tenga ningún pelo ni pelusa.
- 5) En caso necesario, limpie el aparato con un paño seco.

## Almacenamiento

- ① **¡ATENCIÓN!** Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo en su embalaje y transportarlo. ¡Peligro de quemaduras!
- 1) Limpie el aparato de la manera descrita en el capítulo "**Limpieza**".
- 2) Para guardar el aparato, puede colgarlo con la anilla para colgar **7**.
- 3) Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

## Desecho

Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

## Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseché el aparato de la manera adecuada.**

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

## Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 435627\_2304 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 435627\_2304.

## Asistencia técnica

ES

### Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: [kompermass@lidl.es](mailto:kompermass@lidl.es)

IAN 435627\_2304

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Indholdsfortegnelse

<b>Indledning</b> .....	<b>100</b>
Anvendelsesområde .....	100
Anvendte advarsler og symboler .....	100
<b>Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>101</b>
<b>Pakkens indhold</b> .....	<b>103</b>
<b>Beskrivelse af produktet</b> .....	<b>103</b>
<b>Tekniske data</b> .....	<b>103</b>
<b>Betjening</b> .....	<b>104</b>
Varmetrin .....	104
Styling og tørring af hår .....	104
<b>Tips og gode råd</b> .....	<b>105</b>
<b>Rengøring</b> .....	<b>105</b>
<b>Opbevaring</b> .....	<b>106</b>
<b>Bortskaffelse</b> .....	<b>107</b>
Bortskaffelse af produktet .....	107
Bortskaffelse af emballage .....	107
<b>Garanti for Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>108</b>
Service .....	109
Importør .....	109

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.



Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

## Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til tørring og frisering af menneskehår. Det må aldrig bruges til parykker og hår af syntetisk materiale eller til dyr. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Brug ikke produktet til erhvervs-mæssige eller industrielle formål.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):


	<b>FARE!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>ADVARSEL!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "Advarsel" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>FORSIGTIG!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "Forsigtig" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	<b>OBS!</b> En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	"Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Må ikke lægges ned i vand!

## Sikkerhedsanvisninger

### **FARE!**

- ▶ Tilslut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en netspænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- ▶ Produktet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i kabinettet. Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i kabinettet, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten ved driftsfejl og før du rengør produktet.
- ▶ Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud.
- ▶ Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- ▶ Knæk eller klem ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- ▶ Brug ikke forlængerledning.
- ▶ Rør aldrig ved produktet, tilslutningsledningen eller stikket med våde hænder.
- ▶ Produktets kabinet må ikke åbnes eller repareres. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Lad en autoriseret reparatør reparere produktet, hvis det er defekt.



- ▶  Brug aldrig produktet i nærheden af vand og især ikke i nærheden af håndvaske, badekar eller lignende. Det kan også være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Træk derfor stikket ud, hver gang du er færdig med at bruge produktet. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi, at du installerer et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg en elinstallatør til råds.

## **ADVARSEL!**

- ▶ Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- ▶ Børn må ikke lege med produktet.
- ▶ Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- ▶ Læg aldrig produktet fra dig, mens det er tændt, og lad det aldrig være uden opsyn, når det er tændt.
- ▶ Læg aldrig produktet i nærheden af varmekilder, og beskyt tilslutningsledningen, så den ikke ødelægges.
- ▶ Hvis produktet tabes på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- ▶ Dæk ikke luftindsugningsgitteret til under brug. Rengør det med jævne mellemrum.

## Pakkens indhold

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Varmluftbørste
  - Betjeningsvejledning
- 1) Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af emballagen.
  - 2) Fjern al emballagen.

### **BEMÆRK**


- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er nogen synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet "Service").

## Beskrivelse af produktet

(se billedet på klap-ud-siden)

- ❶ Lukning
- ❷ Børste
- ❸ Udrulningsknap
- ❹ Trinknap
- ❺ Greb
- ❻ Luftindsugningsgitter
- ❼ Ophængningsring

## Tekniske data

Netspænding	220-240 V ~ (vekselstrøm), 50-60 Hz
Mærkeeffekt	300 W
Beskyttelsesklasse	II  (dobbeltisolering)

## Betjening

### Varmetrin

0	Produktet er slukket
1	Lavt varmetrin: særligt velegnet til tyndt og fint hår
2	Højt varmetrin: særligt velegnet til normalt hår

### Styling og tørring af hår

Med produktet kan du lave små krøller og fald samt tørre fugtigt hår.

- 1) Tør først det våde hår med et håndklæde, eller brug en hårtørrer. Du opnår det bedste resultat, hvis håret stadig er lidt fugtigt, men ikke længere alt for vådt.
- 2) Sæt stikket i en stikkontakt.
- 3) Vælg det ønskede varmetrin med trinknappen ④.
- 4) Del eventuelt håret op i flere partier, og hold en enkelt hårtot væk fra de andre.
- 5) Start ved hårtotts spids med børsten ②. Fordel håret over hele børstens ② længde.
- 6) Drej produktet, mens du holder i grebet ⑤, og rul hårtotten på børsten ②.
- 7) For at løsne hårtotten igen skubbes udrulningsknappen ③ i retning af grebet ⑤ og holdes i denne position. Træk samtidig produktet ned, så børsten ② ruller ud af hårtotten.  
**ⓘ Bemærk:** Hvis børsten ② sættes i den enkelte hårtots hårbund, og håret ikke rulles op, men børstes, kan du opnå mere fylde. Vær forsigtig ved langt hår, så det ikke kommer ind i børsterne.
- ⚠ FORSIGTIG!** Hvis håret har sat sig fast i produktets børster ②, kan du fjerne dem forsigtigt, for eksempel med fingrene. Stil først trinknappen ④ på "0" igen. Fare for forbrændinger!
- 8) Fortsæt med alle hårtotterne, indtil du er tilfreds med resultatet.
- ⓘ Bemærk:** Hvis produktet ikke fungerer som forventet, skal du trække stikket ud af stikkontakten og lade det køle af i nogle minutter. Produktet er udstyret med en overophedningsbeskyttelse!
- 9) Sluk for produktet ved at stille trinknappen ④ på "0" igen.
- 10) Tag stikket ud af stikkontakten.

## Tips og gode råd

- Håret må først styles, når det er næsten tørt.
- Et velegnet stylingmiddel kan forlænge krøllernes holdbarhed. Vælg et produkt, som også indeholder varmebeskyttelse, hvis håret udsættes for kraftig varme.
- Del håret op i enkelte hårtotter for at få mere fylde i håret.
- Du kan få mere fylde i håret, hvis du tørrer håret ved at begynde fra hårbunden og derefter ud til spidserne. Det er særligt velegnet til kort hår, f.eks. til styling af pandehår.
- Hvis du vil rede håret efter styling, skal det først køles godt af.

## Rengøring

**⚠ FARE!** Livsfare på grund af elektrisk strøm! Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring!

Læg aldrig produktet, strømledningen eller strømstikket ned i vand eller andre væsker!

Produktet skal være helt tørt, før du bruger det igen efter rengøringen!

**⚠ FORSIGTIG!** Lad produktet afkøle før rengøring. Fare for forbrændinger!

**i OBS!** Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og påføre produktet uoprettelige skader.

- 1) Tag børsten **2** af produktet for at rengøre den (fig. 1). Åbn først lukningen **1** ved at dreje den imod urets retning. Tag derefter børsten **2** af produktet.
- 2) Læg børsten **2** ned i lunkent vand for at rengøre den. Du kan bruge rengøringsmiddel, men i så fald skal børsten skylles grundigt af med vand. Lad børsten **2** tørre helt, før du sætter den på produktet igen.
- 3) Sæt børsten **2** og derefter lukningen **1** på produktet igen (fig. 1). Luk lukningen **1** ved at dreje i urets retning.

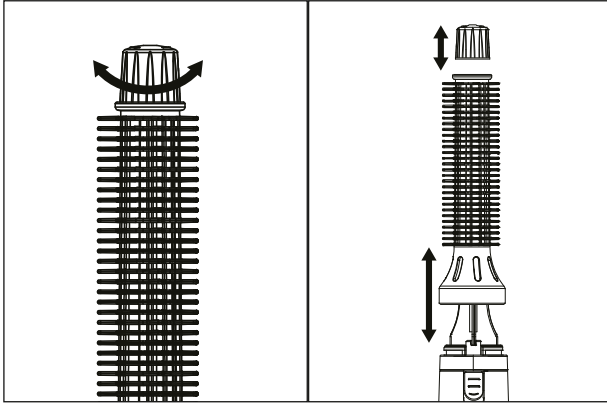


Fig. 1

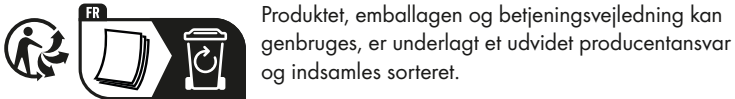
- 4) Kontrollér, om luftindsugningsgitteret **6** er frit for hår og trævler.
- 5) Tør produktet af med en tør klud efter behov.

## Opbevaring

- i** **OBS!** Produktet må først pakkes sammen og transporteres, når det er kølet af. Fare for forbrændinger!
- 1) Rengør produktet som beskrevet i kapitlet "**Rengøring**".
- 2) Du kan hænge produktet op i ophængningsringen **7**, når du ikke bruger det.
- 3) Opbevar produktet på et støvfrit og tørt sted.

## Bortskaffelse

### Gælder kun for Frankrig:



### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

#### Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

### Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

## Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

### Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

### Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

## Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 435627\_2304 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 435627\_2304.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompennass@lidl.dk](mailto:kompennass@lidl.dk)

IAN 435627\_2304

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



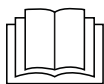


## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>112</b>
Usò conforme .....	112
Avvertenze e simboli utilizzati .....	112
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>113</b>
<b>Materiale in dotazione</b> .....	<b>115</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>115</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>115</b>
<b>Uso</b> .....	<b>116</b>
Livelli di calore .....	116
Acconciatura e asciugatura dei capelli .....	116
<b>Consigli e suggerimenti</b> .....	<b>117</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>117</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>118</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>119</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	119
Smaltimento dell'imballaggio .....	119
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>120</b>
Assistenza .....	121
Importatore .....	121

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.



Il prodotto scelto è di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

L'apparecchio serve ad asciugare e mettere in piega capelli di persone. Non utilizzarlo né su parrucche né su toupet di materiale sintetico né per animali. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali o industriali.

## Avvertenze e simboli utilizzati


Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sul dispositivo vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<b>PERICOLO!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	<b>AVVERTENZA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Avvertenza" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	<b>CAUTELA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	<b>ATTENZIONE!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Non immergere in acqua!

## **Avvertenze di sicurezza**

### **⚠ PERICOLO!**

- ▶ Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- ▶ Non immergere mai l'apparecchio in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ In caso di danni al cavo di alimentazione, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- ▶ Non piegare e non schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio né vi si possa inciampare.
- ▶ Non usare prolunghe.
- ▶ Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina con le mani umide.
- ▶ Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale tecnico qualificato.

- ▶  Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di acqua, soprattutto di lavandini, vasche da bagno o simili. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. La spina va pertanto staccata sempre dopo ogni utilizzo. Come protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

## **AVVERTENZA!**

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.
- ▶ Non appoggiare mai l'apparecchio ancora acceso e non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- ▶ Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danneggiamenti.
- ▶ Se l'apparecchio dovesse subire cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- ▶ Non coprire la griglia di aspirazione durante il funzionamento. Pulirla regolarmente.

## Materiale in dotazione

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Spazzola ad aria calda
  - Manuale di istruzioni
- 1) Togliere l'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
  - 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

### NOTA


- ▶ Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (v. capitolo "**Assistenza**").

## Descrizione dell'apparecchio

(Per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Tappo
- ❷ Accessorio spazzola
- ❸ Tasto per rilascio ciocche
- ❹ Commutatore di livello
- ❺ Impugnatura
- ❻ Griglia di aspirazione
- ❼ Occhiello di sospensione

## Dati tecnici

Tensione di rete	220-240 V ~ (corrente alternata), 50-60 Hz
Potenza nominale	300 W
Classe di protezione	II  (doppio isolamento)

## Uso

### Livelli di calore

0	L'apparecchio è spento
1	Livello di calore basso: particolarmente adatto a capelli delicati o sottili
2	Livello di calore alto: particolarmente adatto a capelli normali

### Acconciatura e asciugatura dei capelli

L'apparecchio consente di creare piccoli riccioli e onde e asciugare capelli leggermente umidi.

- 1) Asciugare i capelli bagnati innanzitutto con un asciugamano o con il phon. I risultati migliori si ottengono quando i capelli sono ancora leggermente umidi ma non più bagnati.
  - 2) Inserire la spina nella presa di corrente.
  - 3) Selezionare il livello di calore desiderato con il commutatore di livello ④.
  - 4) Eventualmente separare i capelli in più sezioni e isolare singole ciocche.
  - 5) Applicare l'accessorio spazzola ② alle punte dei capelli delle ciocche. Nel farlo distribuire i capelli per tutta la lunghezza dell'accessorio spazzola ②.
  - 6) Girare l'apparecchio dall'impugnatura ⑤ arrotolando in questo modo le ciocche intorno all'accessorio spazzola ②.
  - 7) Per liberare di nuovo le ciocche, spingere il tasto per rilascio ciocche ③ verso l'impugnatura ⑤ e mantenerlo in questa posizione. Contemporaneamente tirare l'apparecchio verso il basso in modo che l'accessorio spazzola ② si separi dalla ciocca con un movimento rotatorio.
- ❗ **Nota:** se si applica l'accessorio spazzola ② all'attaccatura dei capelli di una singola ciocca senza avvolgerli i capelli bensì solo spazzolandoli, si può ottenere un poco più di volume. Procedere con cautela soprattutto in caso di capelli lunghi, in modo che non restino impigliati tra le setole.
- ⚠ **CAUTELA!** Se nelle setole dell'accessorio spazzola ② sono rimasti impigliati capelli, rimuoverli con cautela, ad es. con le dita. Assicurarsi di riportare prima il commutatore di livello ④ su "0". Pericolo di ustioni!
- 8) Procedere in questo modo ciocca per ciocca in tutte le sezioni di capelli fino a quando non si è soddisfatti del risultato.
  - ❗ **Nota:** se l'apparecchio non funziona come dovrebbe, staccare la spina dalla presa di corrente e fare raffreddare l'apparecchio per qualche minuto. L'apparecchio è dotato di una protezione dal surriscaldamento!
  - 9) Spegnerne l'apparecchio riportando il commutatore di livello ④ su "0".
  - 10) Staccare la spina dalla presa di corrente.

## Consigli e suggerimenti

- Eseguire l'acconciatura a capelli quasi asciutti.
- Un prodotto per acconciatura adatto può aiutare a mantenere i riccioli. Se si espongono i capelli a calore elevato, scegliere un prodotto che contenga anche una protezione contro il calore.
- Per ottenere maggiore volume, dividere la capigliatura in singole ciocche.
- Per ottenere un volume ancora maggiore, asciugare i capelli cominciando dall'attaccatura verso le punte. Ciò è adatto in particolare ai capelli corti, ad es. per l'acconciatura della frangetta.
- Se dopo l'acconciatura si desidera pettinare i capelli, farli prima raffreddare bene.

## Pulizia

- ⚠ PERICOLO!** Pericolo di morte a causa di scossa elettrica! Prima della pulizia, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente! Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi! Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio dopo la pulizia, assicurarsi che sia completamente asciutto.
- ⚠ CAUTELA!** Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!
- i ATTENZIONE!** Non utilizzare detersivi abrasivi o corrosivi. Essi possono aggredire la superficie e danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- 1) Staccare l'accessorio spazzola **2** dall'apparecchio per pulirlo (fig. 1). Per farlo aprire innanzitutto il tappo **1** girandolo in senso antiorario. Poi tirare via l'accessorio spazzola **2** dall'apparecchio.
  - 2) Per pulire l'accessorio spazzola **2** immergerlo in acqua tiepida. È possibile usare detersivi, poi sciacquare accuratamente con acqua. Fare asciugare completamente l'accessorio spazzola **2** prima di riapplicarlo all'apparecchio.
  - 3) Ricollocare l'accessorio spazzola **2** e poi il tappo **1** sull'apparecchio (fig. 1). Ruotare il tappo **1** in senso orario.



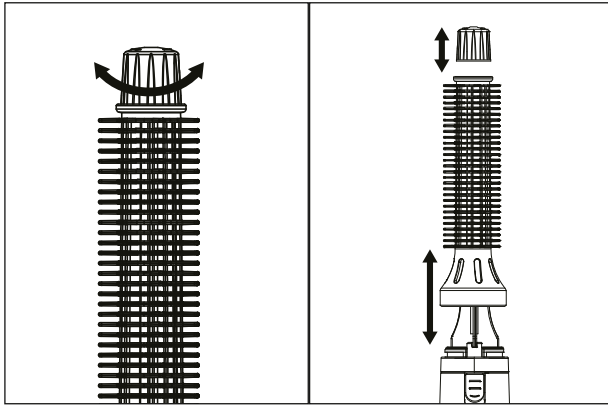


Fig. 1

- 4) Controllare se la griglia di aspirazione ⑥ è priva di capelli e pelucchi.
- 5) Se necessario pulire l'apparecchio con un panno asciutto.

## Conservazione

- ① **ATTENZIONE!** Mettere l'apparecchio nella confezione e trasportarlo solo quando si è raffreddato. Pericolo di ustioni!
- 1) Pulire l'apparecchio come descritto al capitolo "**Pulizia**".
- 2) Per conservare l'apparecchio è possibile appenderlo dall'occhiello di sospensione ⑦.
- 3) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e privo di polvere.

## Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

## Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 435627\_2304 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 435627\_2304 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

IT

**Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

IAN 435627\_2304

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

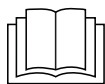


## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>124</b>
Rendeltetésszerű használat .....	124
Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok .....	124
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>125</b>
<b>A csomag tartalma</b> .....	<b>127</b>
<b>A készülék leírása</b> .....	<b>127</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>127</b>
<b>Használat</b> .....	<b>128</b>
Hőfokok .....	128
Hajformázás és -szárítás .....	128
<b>Tippek és ötletek</b> .....	<b>129</b>
<b>Tisztítás</b> .....	<b>129</b>
<b>Tárolás</b> .....	<b>130</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>131</b>
A készülék ártalmatlanítása .....	131
A csomagolás ártalmatlanítása .....	131
<b>A Kompernass Handels GmbH garanciája</b> .....	<b>132</b>
Szerviz .....	133
Gyártja .....	133

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.



Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Rendeltetészerű használat

A készülék emberi haj szárítására és formázására szolgál. Semmiképpen nem alkalmas szintetikus anyagból készült parókákhoz és póthajakhoz vagy állatokhoz. Ez a készülék kizárólag magáncélú használatra készült. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra.

## Felhasznált figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):


	<b>VESZÉLY!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	<b>FIGYELMEZTETÉS!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „Figyelmeztetés” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	<b>VIGYÁZAT!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „Vigyázat” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	<b>FIGYELEM!</b> Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Ne merítse vízbe!

## Biztonsági utasítások

### **VESZÉLY!**

- ▶ A készüléket csak egy előírásoknak megfelelően felszerelt és a típus táblán feltüntetett hálózati feszültséggel rendelkező hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- ▶ Semmiképpen ne merítse a készüléket folyadékba és ne engedje, hogy folyadék kerüljön a készülék házba. Ne tegye ki a készüléket nedvességnek és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülék házba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzathoz és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzathoz.
- ▶ A csatlakozódugót a csatlakozódugónál fogva és ne a vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozóaljzathoz.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szak-képzett személynek kell kicserélnie.
- ▶ Ne törje meg vagy szorítsa be a hálózati csatlakozóvezetékét, és úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Nem szabad hosszabbító kábelt használni.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati csatlakozóvezetékét és a csatlakozódugót.
- ▶ Nem szabad kinyitni vagy javítani a készülék házát. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.



- ▶  Soha ne használja a készüléket víz, különösen mosdókagyló, fürdőkád vagy hasonló helyek közelében. A víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva. Ezért minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót. További védelemként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsoló beszerelését a fürdőszoba áramkörébe. Kérje villamossági szakember tanácsát.

## **FIGYELMEZTETÉS!**

- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást a készüléken.
- ▶ Soha ne tegye le a készüléket bekapcsolt állapotban, és soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.
- ▶ Soha ne tegye a készüléket hőforrás közelébe és védje a hálózati csatlakozóvezetékét a sérülésektől.
- ▶ Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.
- ▶ Működtetés közben ne takarja le a levegőbemeneti rácsot. Rendszeresen tisztítsa meg.

## A csomag tartalma

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- meleglevegős hajformázó kefe
- használati útmutató

- 1) Vegye ki a készüléket és a használati útmutatót a csomagból.
- 2) Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

### TUDNIVALÓ


- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a „Szerviz” fejezetet).

## A készülék leírása

(lásd a kihajtható oldalt)

- ❶ zárókupak
- ❷ kefetartozék
- ❸ kitekerő gomb
- ❹ fokozatkapcsoló
- ❺ markolat
- ❻ levegőbemeneti rács
- ❼ akasztófül

## Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220–240 V ~ (váltóáram), 50–60 Hz
Névleges teljesítmény	300 W
Védelmi osztály	II  (dupla szigetelés)

## Használat

### Hőfokok

0	a készülék ki van kapcsolva
1	alacsony hőfok: különösen alkalmas érzékeny vagy vékonyszálú hajra
2	magas hőfok: különösen alkalmas normál hajra

### Hajformázás és -szárítás

A készülékkel kis loknikat és hullámokat formázhat, valamint megszáráthatja az enyhén nedves haját.

- 1) Először törölje szárazra a nedves haját egy törülközővel vagy szárítsa meg hajszárítóval. A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a haj még enyhén nedves, de már nem vizes.
  - 2) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba.
  - 3) Válassza ki a fokozatkapcsolóval **4** a kívánt hőfokot.
  - 4) Szükség esetén ossza fel a haját több részre és szedje tincsekre.
  - 5) Helyezze a kefetartozékot **2** a hajtincs hajvégéhez. Oszlassa el a haját a kefetartozék **2** teljes hosszán.
  - 6) Forgassa a készüléket a markolatnál **5** fogva és tekerje fel a hajtincset a kefetartozékra **2**.
  - 7) A tincsek kiengedéséhez tolja a kitekerő gombot **3** a markolat **5** irányába és tartsa ebben a pozícióban. Egyidejűleg húzza lefelé a készüléket úgy, hogy a kefetartozék **2** kitekeredjen a hajtincsből.
- i Tudnivaló:** ha a kefetartozékot **2** egyetlen hajtincs tövéhez teszi és nem tekeri fel a haját, hanem csak fésüli, akkor nagyobb volumenű frizurát kap. Különösen hosszabb haj esetén ügyeljen arra, hogy a haj ne akadjon be a sörtékbe.
- ⚠ VIGYÁZAT!** Ha a haj beakadt a kefetartozék **2** sörtéibe, akkor óvatosan távolítsa el pl. az ujjával. Ügyeljen arra, hogy előzőleg állítsa a fokozatkapcsolót **4** „0” állásba. Égési sérülés veszélye!
- 8) Végezze el ezt a műveletet hajtincsenként az összes kívánt hajrészén, amíg elégedett lesz az eredménnyel.
- i Tudnivaló:** ha a készülék nem az elvártak szerint működik, akkor húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól és hagyja néhány percig hűlni. A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva!
- 9) Kapcsolja ki a készüléket a fokozatkapcsoló **4** „0” állásba állításával.
  - 10) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.

## Tippek és ötletek

- Csak akkor formázza a haját, ha az már majdnem száraz.
- Egy alkalmas hajformázó szer elősegítheti a loknik tartósságát. Ha a haját magasabb hőnek teszi ki, akkor válasszon olyan terméket, amely hő elleni védelmet is tartalmaz.
- Dúsabb hatás eléréséhez ossza fincsekre a haját.
- Dúsabb hatás érhető el a hajtőnél, ha a haját a hajtőtől kezdve a hajvégek felé szárítja. Ez különösen alkalmas rövid hajhoz, pl. frufu formázásához.
- Ha szeretné kifésülni a haját formázás után, akkor először hagyja jól kihűlni.

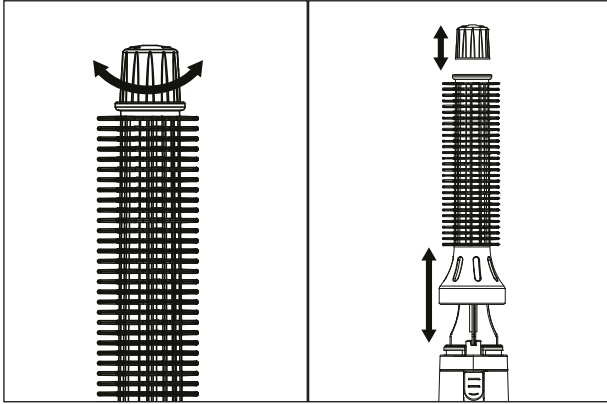
## Tisztítás

**⚠ VESZÉLY!** Elektromos áram okozta életveszély! Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból!  
Soha ne merítse a készüléket, a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba!  
A tisztítás után, a készülék ismételt használata előtt a készüléknek teljesen száraznak kell lennie!

**⚠ VIGYÁZAT!** Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

**ⓘ FIGYELEM!** Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.

- 1) Tisztításhoz vegye le a kefetartozékot **2** a készülékről (lásd az 1. ábrát). Ehhez először nyissa ki a zárókupakot **1** az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva. Ezt követően húzza le a kefetartozékot **2** a készülékről.
- 2) Tisztításhoz tegye a kefetartozékot **2** langyos vízbe. Használhat tisztítószert, majd alaposan öblítse le vízzel. Hagyja teljesen megszáradni a kefetartozékot **2** mielőtt visszateszi a készülékre.
- 3) Tolja vissza a kefetartozékot **2** és a zárókupakot **1** a készülékre (lásd 1. ábra). Forgassa el a zárókupakot **1** az óramutató járásával megegyező irányba.



1. ábra

- 4) Ellenőrizze, hogy a levegőbemeneti rácsban **6** ne legyenek hajszálak és szöszök.
- 5) Szükség esetén törölje át a készüléket egy száraz törölkendővel.

## Tárolás

- ⓘ FIGYELEM!** Ne csomagolja be és ne szállítsa a készüléket, amíg nem hűlt le. Égési sérülés veszélye!
- 1) Tisztítsa meg a készüléket a „**Tisztítás**” fejezetben leírtak szerint.
- 2) Tárolás céljából felakaszthatja a készüléket az akasztófülnél **7** fogva.
- 3) Tárolja a készüléket pormentes és száraz helyen.

## Ártalmatlanítás

**Csak Franciaországra vonatkozik:**



Points de collecte sur [www.quefairede mesdechets.fr](http://www.quefairede mesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

### A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekesezettároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

### A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1-7: műanyagok; 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 435627\_2304.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szervíz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 435627\_2304 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szervíz

**HU Szervíz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 435627\_2304

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szervíz címe. Először forduljon a megjelölt szervízhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)







**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations  
Stand van de informatie · Stav informáci · Stan informacj · Stav informácií  
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni  
Információk állása: 07 / 2023 · Ident.-No.: SWB300B1-072023-1

---

IAN 435627\_2304